

56<sup>o</sup>

## PROGRAMA PROVISÓRIO

PRELIMINARY PROGRAM

CONGRESSO NACIONAL

da Sociedade Portuguesa  
de Otorrinolaringologia  
e Cirurgia Cérvico-Facial

VIII Reunião Luso-Galaica



30 ABRIL a 3 MAIO 2009  
HOTEL PORTO PALÁCIO  
PORTO



Sociedade Portuguesa  
de Otorrinolaringologia  
e Cirurgia Cérvico-Facial





56<sup>o</sup>

**CONGRESSO NACIONAL**

da **Sociedade Portuguesa**  
de **Otorrinolaringologia**  
e **Cirurgia Cérvico-Facial**

**VIII Reunião Luso-Galaica**

**PRESIDENTE DE HONRA**

PRESIDENT OF HONOUR

José Machado Aires

**PRESIDENTE**

PRESIDENT

João Marta Pimentel

**COORDENADORES**

COORDINATORS

António Sousa Vieira

Jorge Spratley

**COMISSÃO ORGANIZADORA**

ORGANIZING COMMITTEE

Carlos Alexandre

Delfim Duarte

João Olias

João Prata

José Saraiva

Paulo Vera-Cruz

Pedro Tomé



## CONVIDADOS DE HONRA

### HONOUR GUESTS

António Diogo Paiva

António Gameiro dos Santos

António Maia Gomes

Carlos Miguéis

Manuel Filipe Rodrigues

Ruy Penha

## CONVIDADOS ESTRANGEIROS

### INTERNATIONAL FACULTY

Abel-Jan Tasman - Suíça, Switzerland

Bernard Ars - Bélgica, Belgium

Carmelo Santidrián - Espanha, Spain

Karl-Bernd Hüttenbrink - Alemanha, Germany

Manuel Bernal Sprekelsen - Espanha, Spain

Noel Garabedian - França, France

Peak Woo - EUA, USA

Ranko Mladina - Croácia, Croatia

Tânia Sih - Brasil, Brazil



56<sup>a</sup>

CONGRESSO NACIONAL  
da Sociedade Portuguesa  
de Otorrinolaringologia  
e Cirurgia Cérvico-Facial  
VIII Reunião Luso-Galaica

Caros Colegas,

A Sociedade Portuguesa de Otorrinolaringologia e Cirurgia Cérvico Facial vai realizar o seu 56º Congresso Nacional na cidade do Porto, concretamente no Porto Palácio Hotel que, para o efeito, reúne excelentes condições.

Integrado no Congresso vai decorrer a VII Reunião Luso Galaica a qual possibilitará uma troca de conhecimentos e uma partilha de amizade com os Colegas da Sociedade Galega de Otorrinolaringologia, com a qual a SPORL mantém as melhores relações de cooperação.

Temos trabalhado com muito empenho para que este congresso, coordenado pelos colegas António Sousa Vieira e Jorge Spratley, vá de encontro às vossas expectativas quer no âmbito Científico quer no relacionamento interpessoal.

Na elaboração deste programa seguimos a metodologia adoptada no nosso último congresso em Vilamoura, com duas salas de sessões em simultâneo sendo uma delas reservada às Comunicações Livres. A abertura de uma terceira sala deve-se à necessidade de proporcionar aos Serviços a apresentação dos cursos teórico práticos que têm sido muito valorizados.

O painel dos Palestrantes estrangeiros bem como os temas que se propõem apresentar serão um factor importante para a concretização dos objectivos que pretendemos alcançar com mais este Congresso.

A Cerimónia de Abertura na emblemática Casa da Música do Porto seguida da Conferência Inaugural proferida pelo Prof. Doutor Daniel Serrão sobre um tema que nos é tão caro, constituirá um ponto alto da Reunião.

Bem vindos ao Porto no nosso Congresso.

João Marta Pimentel

Dear Colleagues,

The 56th National Congress organized by the Portuguese Society of Otorhinolaryngology Head and Neck Surgery will take place in Porto, at the Porto Palácio Hotel, which, to this end, gathers excellent conditions.

Integrated in the Congress will take place the VII Luso Galaico Meeting allowing an exchange of knowledge and a sharing of friendship with the colleagues of the Galicia Society of O.R.L, with which SPORL maintains the best relations of cooperation.

We have worked with great commitment so that this congress, coordinated by our colleagues António Sousa Vieira and Jorge Spratley, may meet your expectations on both scientific and interpersonal relationships fields.

The current program follows the methodology adopted in our last congress in Vilamoura, with two rooms for simultaneous sessions being one of them reserved for free papers. The opening of a third room is intended to allow colleagues of various Services to present the courses, a much valued aspect of our meeting.

The International Faculty panel as well as the subjects they propose to present will be an important factor for achieving the objectives we proposed for this 56<sup>th</sup> National Congress.

The Opening Ceremony at the outstanding Porto's House of Music followed by the opening lecture given by Daniel Serrão, MD/PhD on a subject so dear to all of us, will be a high point of the Congress.

Welcome to Porto and to our Congress!

João Marta Pimentel

QUINTA-FEIRA  
THURSDAY



30

ABRIL APRIL

SALA | ROOM  
PORTO

10:00-12:30

11:00

12:30-14:30

14:30-16:30

16:30-17:00

17:00-18:00

Abertura do Secretariado

Almoço Livre

MESA REDONDA | ROUND TABLE

Patologia do Anel de Waldeyer

Waldeyer Ring Pathology

Moderador | Moderator

Luísa Monteiro

Visita à Exposição Técnica

CURSO | COURSE

Vertigem e Tumores Intracraneeanos

Intracraneeal Tumors and Vertigo

Rosa Castillo



19:00-20:00

CERIMÓNIA DE ABERTURA

OPENING CEREMONY

Entrega dos Prémios da Revista

SPORL Journal Awards

CONFERÊNCIA INAUGURAL

OPENING LECTURE

Sentidos e Sentimentos:  
uma leitura para o Futuro

Senses and Sentiments:

A View Towards the Future

Daniel Serrão



20:00-21:00

COCKTAIL DINATOIRE



21:00-22:00

ESPECTÁCULO MUSICAL

MUSICAL PERFORMANCE

SALA | ROOM  
3 RIOS

SALA | ROOM  
TÂMEGA

SALA | ROOM  
CORGO

**REUNIÃO DO GRISI**  
GRISI MEETING

10:00-12:30

Registration

11:00

Free Lunch

12:30-14:30

**CURSO | COURSE**

**COMUNICAÇÕES LIVRES | FREE PAPERS**

**POSTERS**

14:30-16:30

**Cirurgia Endoscópica do Pescoço:  
Submaxilectomia e Tiroidectomia**  
Neck Endoscopic Surgery:  
Submaxilectomy and Tiroidectomy  
P. Parente

**Otologia**  
Otology

Visit to the Technical Exhibition

16:30-17:00

**CURSO | COURSE**

**CURSO | COURSE**

**POSTERS**

17:00-18:00

**Voo e Mergulho em ORL**  
Flying and Diving in ENT  
Paulo Vera-Cruz

**Como Publicar numa Revista Médica**  
How to Publish in a Medical Journal  
Pedro Escada

56<sup>a</sup>

CONGRESSO NACIONAL  
da Sociedade Portuguesa  
de Otorrinolaringologia  
e Cirurgia Cérvico-Facial  
VIII Reunião Luso-Galaica

**CASA DA MÚSICA**  
PORTO

SEXTA-FEIRA  
FRIDAY

SALA | ROOM  
PORTO

09:00-10:30

MESA REDONDA | ROUND TABLE

**Apneia do Sono na Criança**

Sleep Apnea in Children

Moderador | Moderator

Luís Antunes

10:30-11:00

CONFERÊNCIA | LECTURE

**Disfunção Mucociliar do Ouvido Médio**

Mucociliary Dysfunction in the Middle Ear

Bernard Ars

11:00-11:30

Visita à Exposição Técnica

11:30-12:00

CONFERÊNCIA | LECTURE

**Mecânica do Ouvido Médio - Bases para Ossiculoplastia**

Middle Ear Mechanics - Basics for Tympanoplasty

Karl-Bernd Hüttenbrink

12:00-12:30

CONFERÊNCIA | LECTURE

**Abordagem Infracartilaginosa em Rinoplastia**

Infracartilaginous Approach in Rhinoplasty

Abel-Jan Tasman

12:30-13:30

SIMPOSIUM SOLVAYFARMA

**Vertigem e Perturbações do Equilíbrio no Idoso: O que fazer?**

Vertigo and Balance Disorders in the Elderly: What to do?

Fernando Vaz Garcia

13:30-14:30

Almoço - Patrocínio SOLVAYFARMA

14:30-15:00

CONFERÊNCIA | LECTURE

**FESS - 20 anos de Experiência - O que Aprendi?**

FESS - 20 Years Experience - What Did I Learn?

Manuel Bernal Sprekelsen

15:00-15:30

CONFERÊNCIA | LECTURE

**Biofilmes - Atualizações**

Biofilms - Update

Ranko Mladina

15:30-16:30

CURSO | COURSE

**Erros Comuns de Diagnóstico em Patologia de Voz**

Common Misdiagnosis Made in Voice Care: A Clinical Pathological Analysis

Peak Woo

16:30-17:00

Visita à Exposição Técnica

17:00-18:00

CURSO | COURSE

**Colesteatoma na Criança**

Cholesteatoma in Children

Nöel Garabedian

18:00-19:00

SIMPOSIUM SCHERING-PLOUGH

01

MAIO MAY

SALA | ROOM  
3 RIOS

CURSO | COURSE

**Decisões Terapêuticas  
na Hidropsia Labiríntica**  
Therapeutical Decisions  
on Labyrinthical Hydropsis  
T. Labella

CURSO | COURSE

**Rinossinusite na Criança**  
Pediatric Rhinosinusitis  
José Saraiva, João Subtil

SALA | ROOM  
TÂMEGA

COMUNICAÇÕES LIVRES | FREE PAPERS

**Laringologia e Cirurgia  
Cervico-Facial**  
Laryngology-Head and Neck Surgery

SALA | ROOM  
CORGO

POSTERS

09:00-10:00

10:00-11:00

Visit to the Technical Exhibition

11:00-11:30

CURSO | COURSE

**Roncopatia e SAOS**  
Snoring and Obstructive Sleep Apnea  
M. Rodrigues e Rodrigues

COMUNICAÇÕES LIVRES | FREE PAPERS

**Laringologia e Cirurgia  
Cervico-Facial**  
Laryngology-Head and Neck Surgery

POSTERS

11:30-12:30

SIMPOSIUM SOLVAYFARMA

12:30-13:30

**Vertigem e Perturbações do Equilíbrio no Idoso: O que fazer?**  
Vertigo and Balance Disorders in the Elderly: What to do?  
Fernando Vaz Garcia

Lunch - Sponsorship SOLVAYFARMA

13:30-14:30

CURSO | COURSE

**Timpanoplastia c/ Cartilagem em  
Paliçada: Técnica, Indicações,  
Resultados.**  
Tympanoplasty with Cartilage in Palisade:  
Technical, Indications, Results.  
A. Lorenzo

COMUNICAÇÕES LIVRES | FREE PAPERS

**Otologia**  
Otology

POSTERS

14:30-15:30

CURSO | COURSE

**Reconstrução de Defeitos Nasais e  
Faciais pós Lesões Oncológicas da Pele**  
Reconstruction of Nasal and Facial Defects  
after Oncologic Lesions of the Skin  
Abel-Jan Tasman

CURSO | COURSE

**Falar de Vertigem sem ficar Tonto**  
Talk about Vertigo without getting Dizzy  
Eurico de Almeida

POSTERS

15:30-16:30

Visit to the Technical Exhibition

16:30-17:00

CURSO | COURSE

**Microcirurgia Transoral Laser na  
Exérese de Tumores Malignos**  
Transoral Laser Microsurgery in the Excision  
of Malignant Tumors  
Manuel Bernal Sprekelsen

CURSO | COURSE

**Retalhos na Cirurgia Reconstructiva  
da Cabeça e Pescoço**  
Microvascular Flaps in the Head  
and Neck Surgery  
M. Fernandez

POSTERS

17:00-18:00

SIMPOSIUM SCHERING-PLOUGH

18:00-19:00

SÁBADO  
SATURDAY

SALA | ROOM  
PORTO

09:00-11:00

MESA REDONDA | ROUND TABLE

**Abordagem das Adenopatias Cervicais Metastáticas**

Approach to Metastatic Nodes in the Neck

Moderador | Moderator

Eurico Monteiro

11:00-11:30

Visita à Exposição Técnica

11:30-12:00

CONFERÊNCIA | LECTURE

**Malformações Laríngeas na Criança**

**- Vantagens e Desvantagens da Abordagem Endoscópica**

Management of Pediatric Laryngeal Malformations - Advantages and Limits of the Endoscopic Surgical Approach

Nöel Garabédian

12:00-13:30

ASSEMBLEIA GERAL DA SPORL

13:30-14:30

Almoço

14:30-15:00

CONFERÊNCIA | LECTURE

**Esofagite Eosinofílica - Repercussão Pediátrica e Geriátrica**

Eosinophilic Esophagitis - Pediatric and Geriatric Repercussions

Tânia Sih

15:00-15:30

CONFERÊNCIA | LECTURE

**Lesões Vasculares das Pregas Vocais**

Vascular Lesions of the Vocal Folds

Peak Woo

15:30-16:30

CURSO | COURSE

**Regulação da Pressão do Ouvido Médio - Conceitos Básicos**

Middle Ear Pressure Regulation - Basic Concepts

Bernard Ars

16:30-17:30

SIMPOSIUM GLAXOSMITHKLINE

16:30-17:00

Visita à Exposição Técnica

17:30-18:30

CURSO | COURSE

**A Cartilagem na Cirurgia do Ouvido Médio**

Cartilage in Middle Ear Surgery

Karl-Bernd Hüttenbrink

20:30

Jantar de Encerramento - Convento de São Bento da Vitória  
Patrocínio - ALMIRALL

02

MAIO MAY

SALA | ROOM  
3 RIOS

SALA | ROOM  
TÂMEGA

SALA | ROOM  
CORGO

COMUNICAÇÕES LIVRES | FREE PAPERS

POSTERS

09:00-11:00

Rinologia e Cirurgia Plástica Facial  
Rhinology and Facial Plastic Surgery

Visit to the Technical Exhibition

11:00-11:30

COMUNICAÇÕES LIVRES | FREE PAPERS

POSTERS

11:30-12:00

Rinologia e Cirurgia Plástica Facial  
Rhinology and Facial Plastic Surgery

SPORL GENERAL ASSEMBLY

12:00-13:30

Lunch

13:30-14:30

CURSO | COURSE

COMUNICAÇÕES LIVRES | FREE PAPERS

POSTERS

14:30-15:30

Cirurgia da Otosclerose  
- Conceitos Básicos  
de Tratamento  
Otosclerosis Surgery  
- Basic Concepts  
for the Treatment  
Rodrigues e Rodrigues

Rinologia e Cirurgia  
Plástica Facial  
Rhinology and Facial  
Plastic Surgery

15:30-16:30

CURSO | COURSE

Fístulas e Cistos Cervicais  
Congênitos - Abordagem  
Diagnóstica e Terapêutica  
Congenital Cysts and Fistulae of the Neck  
- Diagnostic and Therapeutic Approach  
Margarida Santos

SIMPOSIUM GLAXOSMITHKLINE

16:30-17:30

Visit to the Technical Exhibition

16:30-17:00

CURSO | COURSE

CURSO | COURSE

POSTERS

17:30-18:30

Descompressão da Órbita  
e do Nervo Óptico por Via  
Endoscópica Endonasal  
Orbit and Optic Nerve Decompression  
by Endoscopic Endonasal Approach  
Ranko Mladina

Zumbidos de A-Z  
Tinnitus from A to Z  
Rosmaninho Seabra

Gala Dinner - São Bento da Vitória Monastery  
Sponsorship - ALMIRALL

20:30

DOMINGO  
SUNDAY



03

MAIO MAY

SALA | ROOM  
PORTO

09:00-11:00

MESA REDONDA | ROUND TABLE

**Paralisia Facial Pós-Traumática:  
Atitudes Terapêuticas**  
Management of Post-Traumatic Facial Paralysis  
Moderador | Moderator  
Manuel Rodrigues e Rodrigues

11:00-11:30

Visita à Exposição Técnica

11:30-13:00

MESA REDONDA | ROUND TABLE

**Cirurgia do Corneto Inferior - Que Abordagem?**  
Inferior Turbinate Surgery - Which Approach to Follow?  
Moderador | Moderator  
Ezequiel Barros

13:00

Distribuição dos Prêmios e Encerramento do Congresso

SALA | ROOM  
3 RIOS

CURSO | COURSE

**Segredos da Membrana Timpânica  
com Implicações Clínicas e Cirúrgicas**

Secrets of the Tympanic Membrane with  
Clinical and Surgical Implications

João Paço

CURSO | COURSE

**Antibioterapia nas Principais  
Infecções ORL em Pediatria**

Antibiotherapy in the Most Common  
ENT Infections in Pediatrics

Tânia Sih

SALA | ROOM  
TÂMEGA

COMUNICAÇÕES LIVRES | FREE PAPERS

**Rinologia e Cirurgia Plástica Facial**

Rhinology and Facial Plastic Surgery

SALA | ROOM  
CORGO

POSTERS

09:00-11:00

10:00-11:00

Visit to the Technical Exhibition

11:00-11:30

Meeting Prizes Awards and Adjournment

13:00



**30** ABRIL APRIL

**08:00-12:00**

**TORNEIO DE GOLFE**  
GOLF TOURNAMENT

**20:00-21:00**

**COCKTAIL DINATOIRE**

**21:00-22:00**

**ESPECTÁCULO MUSICAL**  
MUSICAL PERFORMANCE

**2** MAIO MAY

**20:30**

**JANTAR DE ENCERRAMENTO**  
**MOSTEIRO DE SÃO BENTO DA VITÓRIA**  
GALA DINNER  
SÃO BENTO DA VITÓRIA MONASTERY

Data limite para envio  
de resumos

31 Março 2009

## NORMAS PARA APRESENTAÇÃO COMUNICAÇÕES LIVRES | POSTERS

Os resumos das Comunicações Livres e Posters a apresentar à Comissão Organizadora, devem obrigatoriamente, obedecer aos seguintes requisitos:

- Os resumos terão que ser submetidos via internet em [www.sporl.net](http://www.sporl.net)
- Resumos não submetidos electronicamente não serão considerados
- A prévia inscrição do 1º autor no Congresso é obrigatória
- Após efectivação da Inscrição receberá um E-mail com a confirmação da recepção da mesma e o link de acesso à sua página pessoal, através da qual será efectuado o envio de resumos
- Referente a cada comunicação livre deverá ser elaborado um artigo para publicação na Revista Portuguesa de Otorrinolaringologia de acordo com o seu regulamento e normas de publicação. O mesmo deverá ser enviado para o Editor da Revista através de: [secretariado@sporl.net](mailto:secretariado@sporl.net)

### COMUNICAÇÕES LIVRES

Apresentação: 8 minutos Discussão: 2 minutos

Áreas: Otologia - Rinologia e Cirurgia Plástica Facial - Laringologia e Cirurgia Cérvico-Facial

O resumo deve conter no máximo 500 palavras ou 3000 caracteres (incluindo espaços). Todo o documento deve ser escrito em letra tipo Arial, tamanho 10, 1,5 espaços e em formato justificado.

O título deve ser conciso e explícito devendo ser escrito em MAIÚSCULAS PEQUENAS E A CHEIO. O resumo deve ser estruturado em Introdução, Material e Métodos, Resultados e Conclusões. Cada um dos itens deve ser iniciado num novo parágrafo, sem necessidade de o enunciar.

Após submissão do resumo, terá obrigatoriamente que receber um E-mail de confirmação. Caso não receba este email, deve reiniciar o processo.

As Comunicações Livres serão avaliadas por um Júri, sendo atribuído um prémio de 1.000,00 € para a melhor comunicação de cada área.

### POSTERS

Apresentação: 3 minutos Discussão: 2 minutos

A apresentação de Posters será efectuada em ecrans de 42". Trabalhos aceites para Posters, deverão obrigatoriamente ser apresentados em Powerpoint. (1 slide)

Os Posters serão avaliadas por um Júri, sendo atribuído o prémio "Silva Carvalho" no valor de 1.000,00 € para o melhor classificado.

Tempo das apresentações controlado por computador

Abstract Submission  
Deadline

31 March 2009

## ABSTRACT SUBMISSION GUIDELINES

FREE PAPERS | POSTERS

Free Papers and Posters submitted to the Organizing Committee, must follow the guidelines outlined below:

- Abstracts can only be submitted online via the online abstract submission system at: [www.sporl.net](http://www.sporl.net)
- Abstracts not submitted online will not be considered.
- Registration of the main author in the Congress is compulsory.
- After the registration is effective, authors will submit abstracts by following the link mentioned on the registration confirmation form.
- Additionally to each Free Paper, and related to it, a full article is to be sent to the Editor of our Journal, in order to be published.

Please send it to the Society's email address: [secretariado@sporl.net](mailto:secretariado@sporl.net)

### FREE PAPERS

Oral presentation: 8 minutes    Discussion: 2 minutes

Topics: Otology - Rhinology and Facial Plastic Surgery - Laringology and Cervico Facial Surgery

Abstracts not to exceed 500 words or 3000 characters ( including spaces ). All abstracts must be formatted in 10 point Arial font 1,5 space and justify.

Title to be concise and clear, in SMALL CAPS AND BOLD. The abstract should include Introduction, Materials and Methods, Results and Conclusions. Every item to be initiated in a new paragraph, having a clear line between them.

Upon acceptance of your abstract by the system, you will receive a confirmation email. If no confirmation email is received, the abstract cannot be considered as successfully submitted and accepted.

Free Papers to be evaluated by a Jury and a prize of 1.000,00 € for the best presentation on each topic will be awarded.

### POSTERS

Oral presentation: 3 minutes    Discussion: 2 minutes

42" screens will be used for posters presentation.

One slide PowerPoint to be used each accepted poster.

Posters to be evaluated by a Jury and the prize "Silva Carvalho" on the amount of 1.000,00€, will be awarded to the best classified.

Alloted time for presentations controlled by computer

Por favor preencha os campos do Boletim de inscrição com letras maiúsculas e envie-o através do Fax: +351 21 7120204 ou para o E-mail: [cristinavicente@veranatura.pt](mailto:cristinavicente@veranatura.pt)  
 Poderá também inscrever-se online em [www.sporl.net](http://www.sporl.net)

CONGRESSO NACIONAL  
 da Sociedade Portuguesa  
 de Otorrinolaringologia  
 e Cirurgia Cérvico-Facial  
 VIII Reunião Luso-Galaica

### Dados Pessoais

Título:  Prof.  Dr.  \_\_\_\_\_

Nome: \_\_\_\_\_

Nome para Badge: \_\_\_\_\_

Morada: \_\_\_\_\_

Cód. Postal: \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

Telefone: \_\_\_\_\_ Telemóvel: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_ Instituição: \_\_\_\_\_

Nome(s) acompanhante(s): \_\_\_\_\_

### Inscrição

até 31 de Março de 2009

Sócios SPORL-CCF\*  200 €

Interno\*  100 €

Audiologista\*  100 €

Enfermeiro\*  100 €

Terapeuta da Fala\*  100 €

Não Sócios SPORL-CCF\*  400 €

Acompanhante  75 €

a partir de 1 de Abril de 2009

Sócios SPORL-CCF\*  250 €

Interno\*  150 €

Audiologista\*  150 €

Enfermeiro\*  150 €

Terapeuta da Fala\*  150 €

Não Sócios SPORL-CCF\*  500 €

Acompanhante  125 €

\* Inscrição inclui: Participação nas Sessões Científicas do Congresso e da Reunião, Documentação, Certificado de Presença, Cocktail de Boas Vindas, Almoços de trabalho e Jantar de Encerramento.

### Alojamento / Categoria e Preços

HOTEL	CAT.	LOCALIZAÇÃO	SINGLE/DUPL0	
<input type="checkbox"/> Porto Palácio Hotel	*****	Porto	140,00 €	Data de Chegada ___/___/2009 Data de Partida ___/___/2009 Nº Noites _____
Preços por noite, por quarto, em regime de alojamento e pequeno-almoço.				
Nº de Quartos ___ X ___ Nº Noites ___ X valor do quarto = Total _____ €				

### Condições de Cancelamento

Alterações/reduções do nº. de noites ou quartos solicitados só serão aceites se recebidos pelo Secretariado até 31 de Março de 2009. Após 1 de Abril de 2009 serão penalizados em 100% (número de quartos X número de noites).

### Pagamentos / Factura / Recibo

Inscrição no Congresso \_\_\_\_\_ €

Acompanhante \_\_\_\_\_ €

Hotel \_\_\_\_\_ €

**VALOR TOTAL** \_\_\_\_\_ €

Cheque emitido em nome da SPORL e enviado para o Secretariado Executivo N.º \_\_\_\_\_ Banco \_\_\_\_\_

Transferência bancária (NIB 003 300 000 000 585 036 205) DATA / /  
 Enviar cópia da Transferência Bancária por E-mail ou Fax para o Secretariado Executivo

RECIBO EM NOME DE: \_\_\_\_\_ CONTRIBUINTE N.º: \_\_\_\_\_

ASSINATURA: \_\_\_\_\_ DATA / /

Boletins de Inscrição não acompanhados de respectivo pagamento não serão considerados.

### Secretariado Executivo

VERANATURA – CONFERENCE ORGANIZERS  
 Rua Augusto Macedo, 12-D Escritório 2 - 1600-503 Lisboa - Portugal  
 Tel. +351 21 7120778 - E-mail: [cristinavicente@veranatura.pt](mailto:cristinavicente@veranatura.pt)

# REGISTRATION FORM

56<sup>s</sup>

CONGRESSO NACIONAL  
da Sociedade Portuguesa  
de Otorrinolaringologia  
e Cirurgia Cérvico-Facial  
VIII Reunião Luso-Galaica

Please complete this registration form using block  
letter and send/fax it back to Fax: + 351 21 7120204  
E-mail: [cristinavicente@veranatura.pt](mailto:cristinavicente@veranatura.pt)  
Online registration in [www.sporl.net](http://www.sporl.net)

## Registration

Title:  Prof.  Dr.  \_\_\_\_\_

Family Name: \_\_\_\_\_ First Name: \_\_\_\_\_

Badge Name: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

City Code: \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ City: \_\_\_\_\_

Tel: \_\_\_\_\_ Mobile: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_ Institution: \_\_\_\_\_

First name and family name of the ACCOMPANYING PERSON(s) \_\_\_\_\_

## Registration fee

by March 31<sup>st</sup>, 2009

Members SPORL-CCF\*  200 €

Residents\*  100 €

Audiologist\*  100 €

Nurse\*  100 €

Speech Therapist\*  100 €

Non-members\*  400 €

Accompanying person  75 €

after April 1<sup>st</sup>, 2009

Members SPORL-CCF\*  250 €

Residents\*  150 €

Audiologist\*  150 €

Nurse\*  150 €

Speech Therapist\*  150 €

Non-members\*  500 €

Accompanying person  125 €

\* Registration fee includes: Attendance to the Congress and Meeting Scientific Sessions, Attendance Certificate, Welcome Cocktail, Working Lunches and Gala Dinner.

## Accommodation / Category and Rates

HOTEL	CAT.	LOCATION	SINGLE/DOUBLE	Arrival date	Departure date	Number of nights
<input type="checkbox"/> Porto Palácio Hotel	*****	Porto	140,00 €	___/___/2009	___/___/2009	_____

Rate per night and room, including buffet breakfast in the restaurant

Number of rooms \_\_\_X\_\_\_ number of nights \_\_\_X\_\_\_ daily room rate = Total \_\_\_\_\_ €

## Cancellation Policy

Changes / reductions to the number of nights previously reserved will only be accepted if informed in written to the Secretariat by March 31<sup>st</sup>, 2009. After April 1<sup>st</sup>, 2009, a 100% penalty will be applied to all changes / reductions ( number of rooms x number of nights )

## Payments / Invoice / Receipt

Registration fee \_\_\_\_\_ €  
Accompanying person \_\_\_\_\_ €  
Hotel \_\_\_\_\_ €  
**TOTAL AMOUNT** \_\_\_\_\_ €

Cheque issued to SPORL and sent to the address of the Executive Secretariat Nr. \_\_\_\_\_ Bank \_\_\_\_\_

Wire Transfer (NIB 003 300 000 000 585 036 20) DATE / /

A copy of the Wire Transfer must be emailed or faxed to the Executive Secretariat.

RECEIPT GIVEN OUT IN THE NAME OF: \_\_\_\_\_ VAT number: \_\_\_\_\_

SIGNATURE \_\_\_\_\_ DATE / /

Forms sent without full payment will not be considered

## Executive Secretariat

VERANATURA – CONFERENCE ORGANIZERS  
Rua Augusto Macedo, 12-D Escritório 2 - 1600-503 Lisboa - Portugal  
Tel. +351 21 7120778 - E-mail: [cristinavicente@veranatura.pt](mailto:cristinavicente@veranatura.pt)

[www.sporl.net](http://www.sporl.net)



#### SECRETARIADO

Sociedade Portuguesa de Otorrinolaringologia e Cirurgia Cérvico-Facial  
Av. Almirante Gago Coutinho, 151 - 1700-029 Lisboa  
[www.sporl.net](http://www.sporl.net)

#### SECRETARIADO EXECUTIVO

VERANATURA – CONFERENCE ORGANIZERS

Rua Augusto Macedo, 12-D, Escrit. 2-3 - 1600-503 Lisboa - Tel. +351 21 7120778 - Fax +351 21 7120204 - [cristinavicente@veranatura.pt](mailto:cristinavicente@veranatura.pt)

Major Sponsor

